

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 73 (1955)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

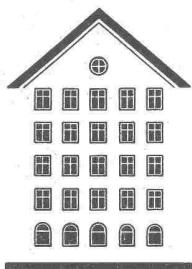
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

Dauerhafter,
billiger bauen mit
norm ges. geschützt Bauteilen

Ab Lager lieferbar :
Brief- und Milchkästen
Kohleneinwürfe
Keller-Fenster und -Türen
Ventilationseinsätze
Stab- und Gitterroste
Schuhkratzeisen
Teppichrahmen
Wäscheschirme
Wäschehängeanlagen
Teppichklopfstische
Kleiderschränke

Liefertermin auf Anfrage :
Garagetore
Zählerschrantüren
Fensterzargen
Fensterbänke
Rolladenkästen
Türzargen
Lamellenstoren

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte!

Metallbau AG
Zürich 47 Albisrieden

Anemonenstr. 40 Tel. (051) 521300

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65		Abonnements:	
12 Monate	6 Monate	3 Monate	
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	
66.—	72.—	33.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP sowie
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH und der EPUL
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annnoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Gebirgsdruck im Stollen- und Kavernenbau. Von O. Frey-Baer	191
Dehnungsmessungen im Druckstollen des Juliamarktes Tiefencastel. Von R. Vonplon	191*
Panzerrohrversuch der Kraftwerke Zervreila. Von M. Kohn	196*
Spannungsermittlung in Betonauskleidungen von Druckstollen. Von R. Sabljak	200
«Der Stadtplan geht alle an». Von H. Marti	203

MITTEILUNGEN

Englische Stahlbauten in Rohrkonstruktion. «Astronautica Acta». Französisches Kernphysikalisches Forschungslabor	204*
Ventilhuboszillogramme an raschlaufenden Kompressoren. Gummi als Bauelement. Baumaschinemesse in Zürich	205

BUCHBESPRECHUNGEN

Das Nachbarrecht, von A. Waldis. Regelungstechnik, vom Fachauschuss für Regelungstechnik. Siebenstellige Tafeln der elementaren transzendenten Funktionen, von F. Lösch. Neuerscheinungen	205
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

NEKROLOGE

A. Beilik. Th. Zaeslein. G. Hammers-haimb. G. Ammann	206
------------------------------------------------------	-----

WETTBEWERBE

Tscharnergut Bern-Bümpliz. Primarschulhaus Gwatt, Thun	206
--------------------------------------------------------	-----

VEREINE

S. I. A. Zürich, Vortrag M. Troesch S. I. A. St. Gallen, Vorstandsmitglieder	206
---------------------------------------------------------------------------------	-----

ANKÜNDIGUNGEN

Institut für angewandte Psychologie. Technische Messungen an Stabsystemen. VDI-Sondertagung «Mensch und Technik»	206
Vorträge	206

**Aufzüge
Gebauer**

Zürich
Tel. 051-33 21 65
66/67

AUFZÜGE
Gebauer
ZÜRICH

Genormte Niederdruckpumpen

hohe Wirkungsgrade
betriebssicher
vorteilhafte Preise

PUMPENBAU BRUGG
K. Rütschi, Brugg Tel. 056/413 31

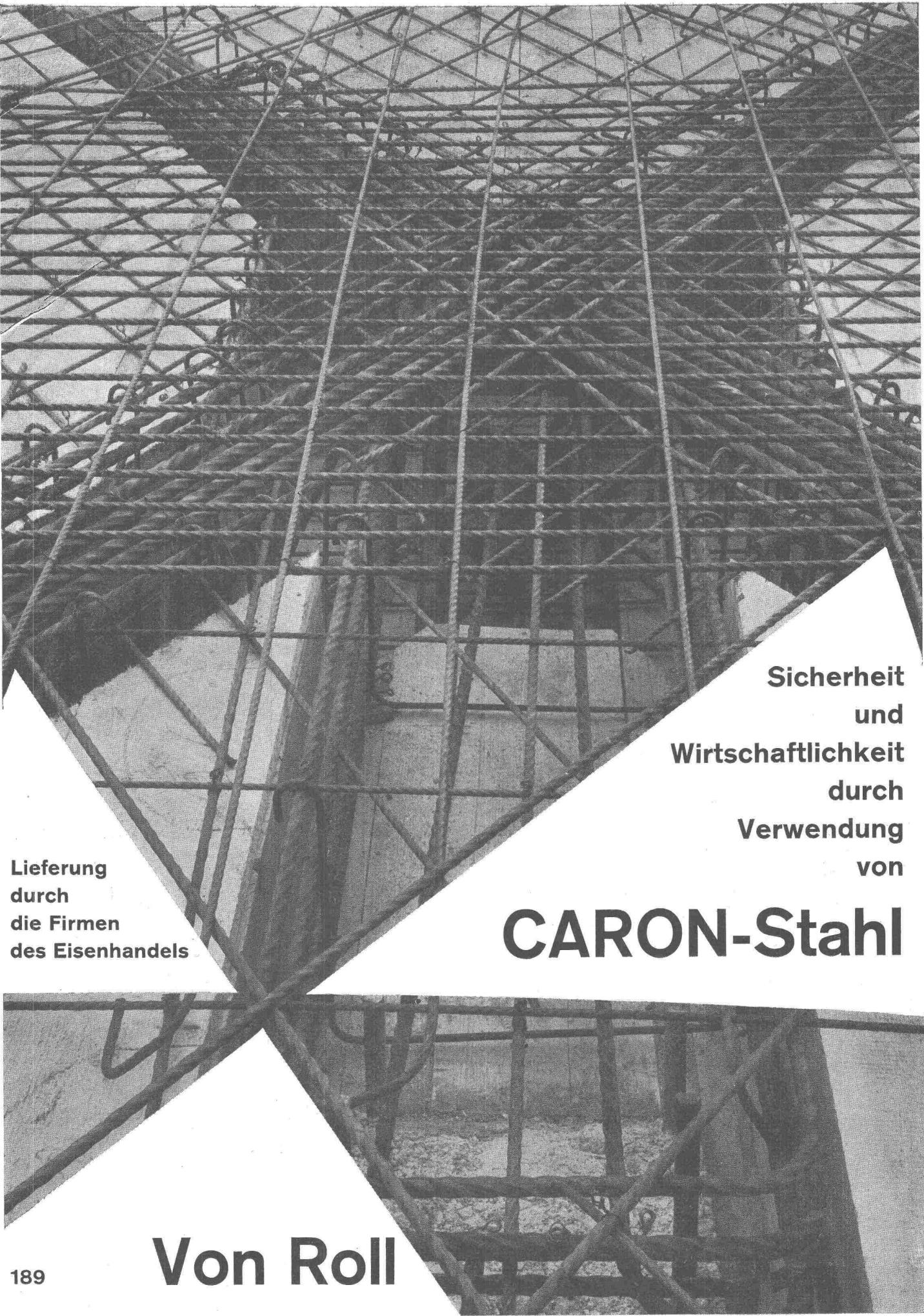
ZONOLITE Dachisolation
aus ZONOLITE Isolier- und Leichtbeton an-
stelle von Kork. Isolierschicht und Gefälls-
beton aus dem gleichen Material in einem
Guss.

ZONOLITE Isolierverputze
für Wärme- und Luftschall-Isolation
Referenzen und Verlegeanweisungen zur
Verfügung.

GARTENMANN ISOLATIONEN

C. Gartenmann & Cie AG
BERN Laubeggstrasse 22, Tel. (031) 461 61
ZÜRICH Alfred-Escherstrasse 80, Tel. (051) 23 80 55
GENÈVE 19, rue de la Croix-d'Or, Tel. (022) 24 63 23

ZONOLITE

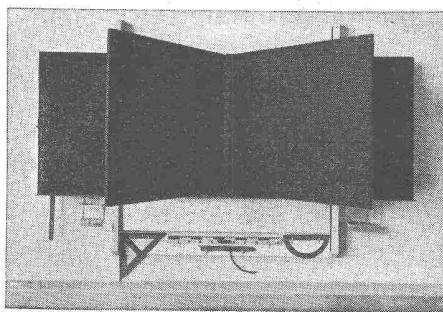


Lieferung
durch
die Firmen
des Eisenhandels

Sicherheit
und
Wirtschaftlichkeit
durch
Verwendung
von

CARON-Stahl

Von Roll



HUNZIKER SÖHNE, THALWIL

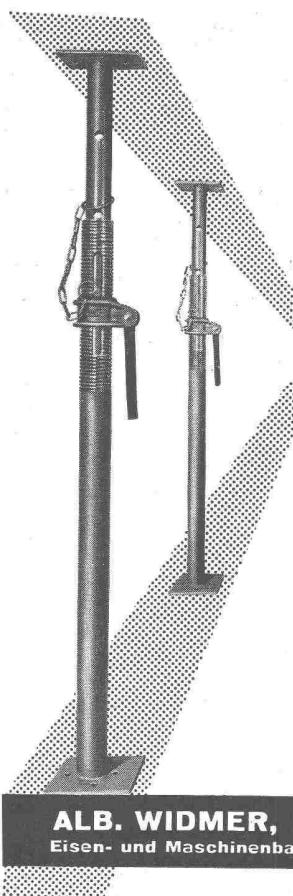
Schulmöbelfabrik

Gegründet 1880

Telephon 92 09 13

Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche

Lieferung kompletter Schulzimmereinrichtungen, Schultische, Wandtafeln • Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos



Versstellbare stählerne
Deckenstützen bieten
enorme Vorteile. Mit



Deckenstützen

haben Sie besonders
vorteilhaft eingekauft

Grösse 1: 170 X 300 cm
Grösse 2: 210 X 365 cm

ALB. WIDMER, EMMENBRÜCKE
Eisen- und Maschinenbau Telephon (041) 514 91



Nahtlos gezogene Blei-Siphons und Bogen

Schweizerfabrikat

Normal- und Spezial-
Ausführungen
Nahtlos gezogene Bogen
bis Ø 300 mm

Verkauf durch die Sanitär-
Großisten
und Eisenhandlungen

Achten Sie stets auf das
WEKA-Zeichen



WEKA AG. WETZIKON-ZH.

Muba 1955 — Halle VII, Stand Nr. 1735

**EINFAMILIENHAUS • GROSSIEDLUNG • GEMEINDE SCHULHAUS
• KANTONSSPITAL • FABRIK • VERWALTUNGSGEBAUDE •**

**IMMER FINDEN SIE DIE BEWÄHRTE
SCHLOSSFABRIK HEUSSER**



Heusser - FABRIKATE

MURGENTHAL

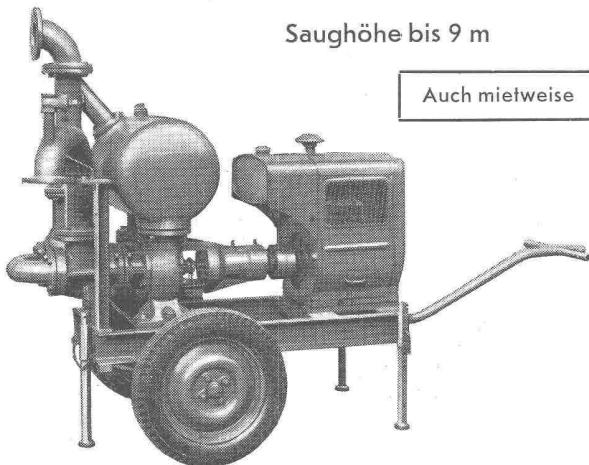
Selbstansaugende ventillose

Baupumpen

System «Lauchenauer»

Saughöhe bis 9 m

Auch mietweise



Leistungen 1—500 l/sec. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

Leicht-Stahlbau Wartmann & Cie. AG.

Stahlbau / Kesselschmiede Brugg / Zürich



MERK

für Hebezeuge

Der Merk-Seilkran

gestattet das Heben und Senken von Lasten an beliebiger Stelle des Tragseiles.

Modelle von 300-4000 kg Tragkraft zum Transport von Baumaterial, Holz etc.



HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik DIETIKON-ZÜRICH

Telephon (051) 91 91 21

Muba Halle 9, Stand 3389

Teepavillon des Strandbades Tiefenbrunnen, Stahl skelett und fertiges Bauwerk

Baumaschinen-Messe Zürich 1955

Nachlese

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG., Zürich

Das Fabrikationsprogramm der Firma, welche im Jahre 1871 gegründet wurde, umfasst heute fast ausschliesslich den Pumpenbau. Von den verschiedenen Pumptypen sind folgende speziell für die Baubranche entwickelt worden:

Selbstansaugende, ventillose Zentrifugal-Pumpen (System Lauchenauer).

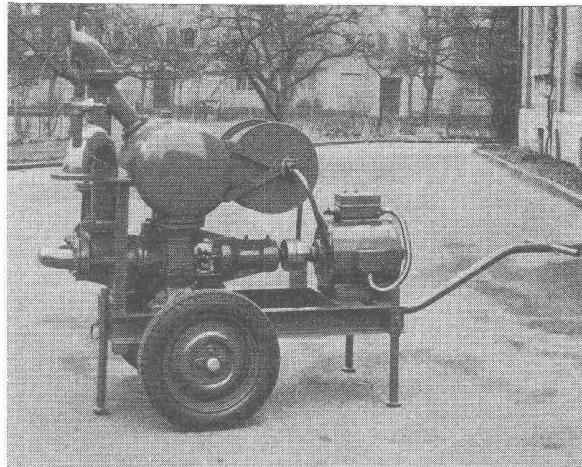


Bild 1. Auf Pneurädern montierte Baupumpe mit Elektromotor und Kabeltrommel

Durch eine patentierte Kombination von einem Saug- und Druckejector wird eine aussergewöhnlich grosse Saugwirkung

erzielt, so dass Saughöhen bis über 9 m überwunden werden können. Die Pumpe saugt selbst nach Lufteintritt im Saugrohr jederzeit automatisch wieder an und gewährleistet eine vollständige Trockenlegung der Baugrube. Verunreinigtes Wasser und selbst Beimischungen von Sand und Kies beeinträchtigen das gute Arbeiten nicht. Die Pumpen sind robust gebaut, besitzen sehr kräftige Lager und bedürfen praktisch keiner Wartung. Sie weisen deshalb eine grosse Lebensdauer auf und eignen sich besonders für Dauerbetrieb. Bild 1 zeigt

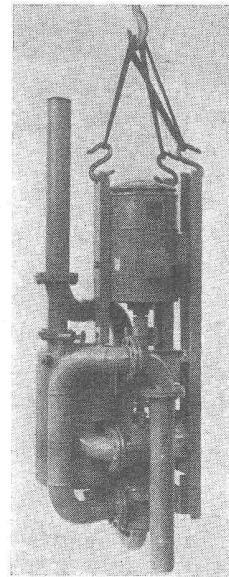
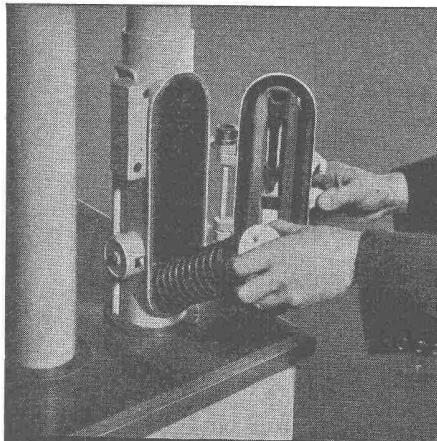


Bild 2. Vertikale Baupumpe

eine fahrbare Gruppe mit Elektromotor und Kabeltrommel. Bei Verwendung der Pumpen zur Absenkung des Grundwasserspiegels werden mehrere Saugleitungen angeschlossen, welche zu den verschiedenen Filterbrunnen führen.

Für Schachtarbeiten, und wo die Platzverhältnisse beschränkt sind, wurde eine vertikale Type (Bild 2) kon-



ROHRPOST rationalisiert den Betrieb

Anwendungsgebiete:

- Banken**
- Versicherungsanstalten**
- Druckereibetriebe**
- Geschäfts- und Warenhäuser**
- Industriebetriebe**
- Hotels, Restaurants**
- SBB Telegraphen- und Auskunftsbüros**

Fördergut:

- Bons und Bestellungen**
- Zettel**
- Telegramme, Checks**
- Karten, Briefe**
- Warenproben**
- Manuskripte**



Standard Telephon und Radio AG

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00

Zweigniederlassung in Bern



MD

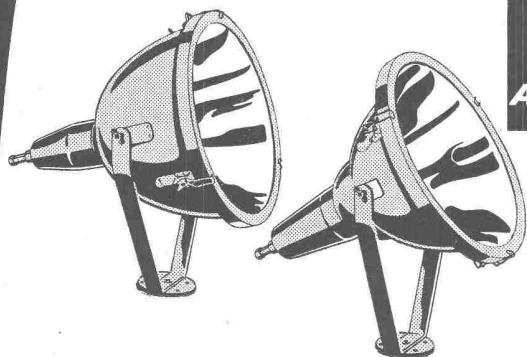


FABRIKEN UND GROSSBAUTEN

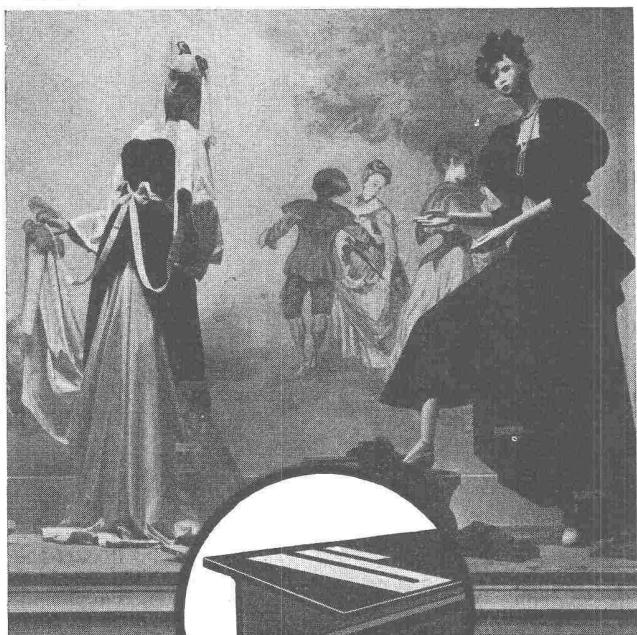
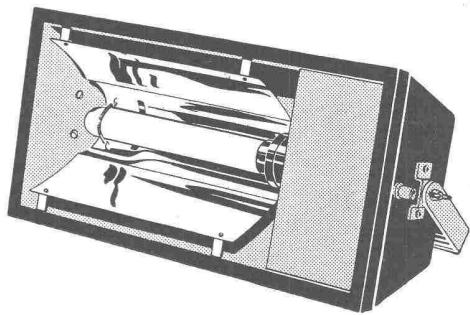
benötigen nicht nur für jeden Raum eine durchdachte und auf den Arbeitsprozess abgestimmte Innenbeleuchtung, sondern oft auch das Flutlicht, das eine Fassade bestrahlt, einen grosszügigen Bau zur vollen Geltung bringt. Auf diesem Gebiet ist viel Versäumtes nachzuholen — wir sind darin ganz besonders beschlagen —

denn Licht ist unsere Stärke

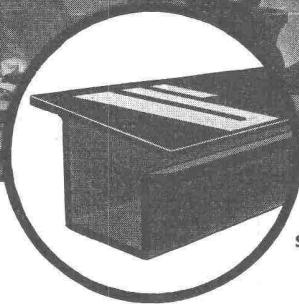
Aluminium-Licht AG. Zürich



Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33



KEINE
EISBLUMEN



KEIN
SCHWITZWASSER

dank der thermischen Doppelwirkung der patentierten
ELEKTR. EINBAU-SCHAUFENSTER-HEIZUNG
 STAR UNITY AG., ZÜRICH 53 Drusbergstrasse 10 Tel. (051) 95 64 67

NEUHEIT FÜR SCHAUFENSTER

die bei einer neuzeitl. Projektierung von Laden-Um- und -Neubauten berücksichtigt werden muss. Verl. Sie Offeraten u. Einbauvorschriften.

**Gebr.
Tuchschmid AG.
Frauenfeld und
Zürich**



Leichtmetallfenster



struiert, welche an einem Flaschenzug versenkt oder aber auch horizontal oder in schräger Stellung aufgestellt werden kann.

Durch Einschalten eines Kiesausscheidekessels in die Saugleitung ist die Baupumpe auch zum Baggern von Kies und Steinen unter Wasser verwendbar. Ist der Kessel mit dem Baggergut gefüllt, so wird dasselbe durch Oeffnen eines Schnellverschlussdeckels in einen Transportbehälter entleert. Unterwasser-Baggerarbeiten von grösseren Kubaturen

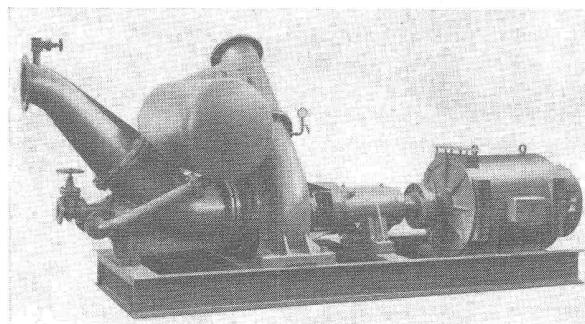


Bild 3. Steinbaggerpumpe

werden jedoch mit der für diesen Zweck entwickelten Steinbaggerpumpen (Patent Lauchenauer, Bild 3) ausgeführt, wobei das Fördergut die Pumpe passiert und durch die Druckleitung auf das Depotgebiet geleitet wird. Die Leistung an festem Material hängt sehr von dessen Beschaffenheit ab und kann bis 20 % der Gesamtfördermenge betragen.

Wie schon eingangs erwähnt, baut die Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Pumpen für alle Zwecke, so auch Hochdruck-Pumpen, welche oft zur Wasserversorgung von Baustellen benötigt werden.

SIG-Pressluftwerkzeuge

Die Schweizerische Industrie-Gesellschaft in Neuhausen am Rheinfall zeigt ihr vollständiges Programm an Pressluft-

werkzeugen. Es sind ausnahmslos eigene Konstruktionen in bekannter Schweizer Qualitäts- und Präzisionsausführung. Durch eine hundertjährige Erfahrung im Waffenbau und dank entsprechenden Einrichtungen ist es dieser Firma gelungen, Werkzeuge mit sehr hohen Standzeiten herzustellen. Ein gut organisierter Ersatzteildienst ab Werk Neuhausen und Lager Zürich ermöglicht dem Kunden, sein übliches Ersatzteilager auf der Baustelle wesentlich zu reduzieren.

Verschiedene Schnittmodelle und in ihre Einzelteile zerlegte Hämmer geben ein anschauliches Bild über den konstruktiven Aufbau und die saubere, präzise Ausführung aller Teile. Beziiglich Leistung der Werkzeuge finden Demonstrationen statt.

Das Pressluftwerkzeugprogramm umfasst: Bohrhämmer von 6, 18, 21, 22 und 28 kg; Spitzhämmer von 4, 6 und 9 kg; Abbauhämmer von 18, 28 und 36 kg; Pressluftvibratoren von 70 und 100 mm; Grabenstampfer von 70 und 100 kg; Rammhammer von 40 kg; Sandstamper von 4, 5, 6, 9 und 10 kg; Meisselhämmer für Metallbearbeitung von 1,4, 4, 6 und 9 kg; auch solche mit Drallvorrichtung für Kreuzstegdöpper. An Hilfsgeräten werden erzeugt: Bohrknechte mit 60, 100 und 130 cm Auszugslänge; Linienöler mit 3,5 dl Inhalt, Hahnen, Pressluftschläuche, Kupplungen, Armaturen usw. sowie Werkzeugeinsätze: Hartmetallgesteinsbohrer mit Einfach- und Kreuzschneiden, Spitzisen, Spaten, Asphaltmeissel, Stocker, Stampfplatten, Nieddöpper, Flach-, Stemm- und Rillenmeissel usw.

ENDLICH IST SIE DA!
„UNA - PBC“ - TREPPE
 EINWANDFREI IN
 KONSTRUKTION
 KONKURRENZLOS IM PREIS
 FERTIG MONTIERT FR. 148.—
 + FRACHT
P. PBRECHBÜHLER + CO.
 BAU + HOLZWERKE
 HERZOGENBUCHSEE
 TEL. (063) 51195

EMIL HITZ
ZURICH 3

50 JAHRE
EMIL HITZ
1903/1953

Fabrik für Drahtgeflechte
Grubenstrasse 29 Tel. (051) 33 25 50

Zweigbetrieb in Basel
Ob. Rebgassee 40 Tel. (061) 32 45 92

B. ZÖLLIG
SÖHNE

Holz-Konstruktionen
ARBON

Spezialität
AUSFÜHRUNG in der
HETZERBAUWEISE

FÜR LAGER-, TURN- UND
FABRIKHALLEN
LEHRGERÜSTE UND
KIRCHEN
RISSFREIE SÄULEN

Die fugensichere Korkisolierdecke

mit Deckensteinen Marke Baukornat
Hervorragend geeignet als oberste Betondecke
unter Steildach und als Flachdach

Verlangen Sie unseren Prospekt

Baukork AG.

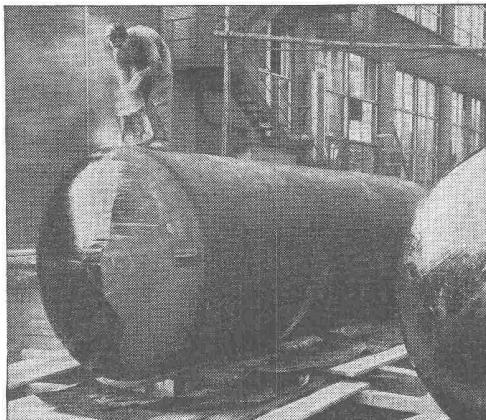
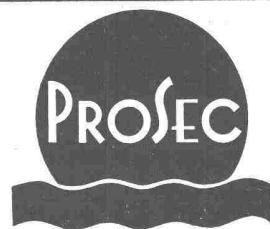
Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61 Tel. (051) 23 80 12

Abdichtung und Bautenschutz**ING. PELLASCIOS**Ohmstrasse 16 • Telephon 46 63 73
ZÜRICH - OERLIKON**Einige Lieferungen:**

SBB-Tunnelabdichtungen • Druckstollen bei Bernischen Kraftwerken • SBB-Kraftwerke • Kraftwerk Rabiusa-Realta • Maggia Kraftwerke • Militärlagerstollen

Fabrikation seit 1933

Prospekte • Referenzen • Ingenieurbesuch

**„WABERIT“-TANKISOLIERUNG**

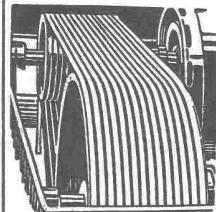
Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen, Muster und Offeren stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG. BERNNeuengasse 28
Tel. (031) 3 21 35**Industrie-Artikel**Treibriemen Transportbänder
Keilriemen Riemerverbinde
Dichtungsmaterial Gummischläuche**Adolf Schlatter A.G. Zürich**
Tel. (051) 2617 86 Stampfenbachstr. 73**St. Margrether-Sandstein**Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

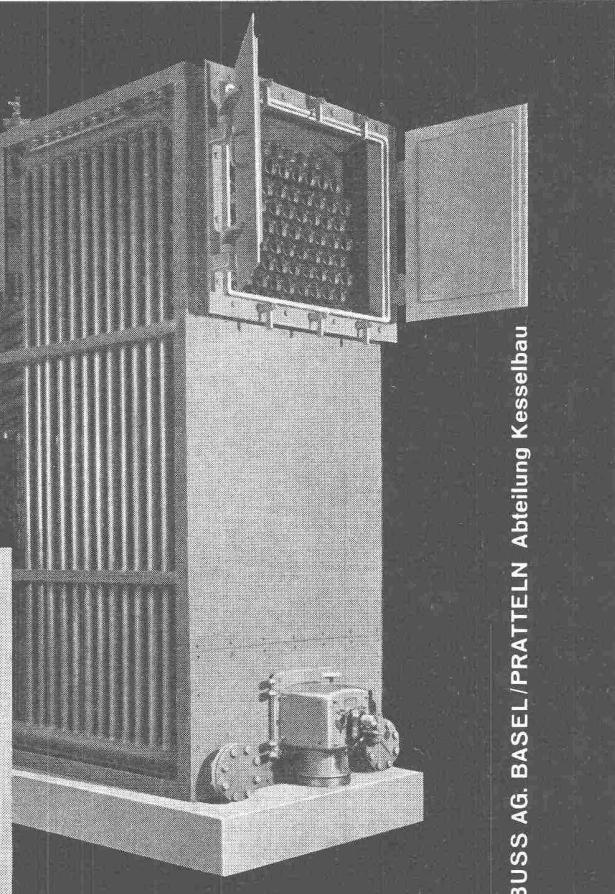
Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

E. GAUTSCHI St. Margrethen Tel. 7 84 86

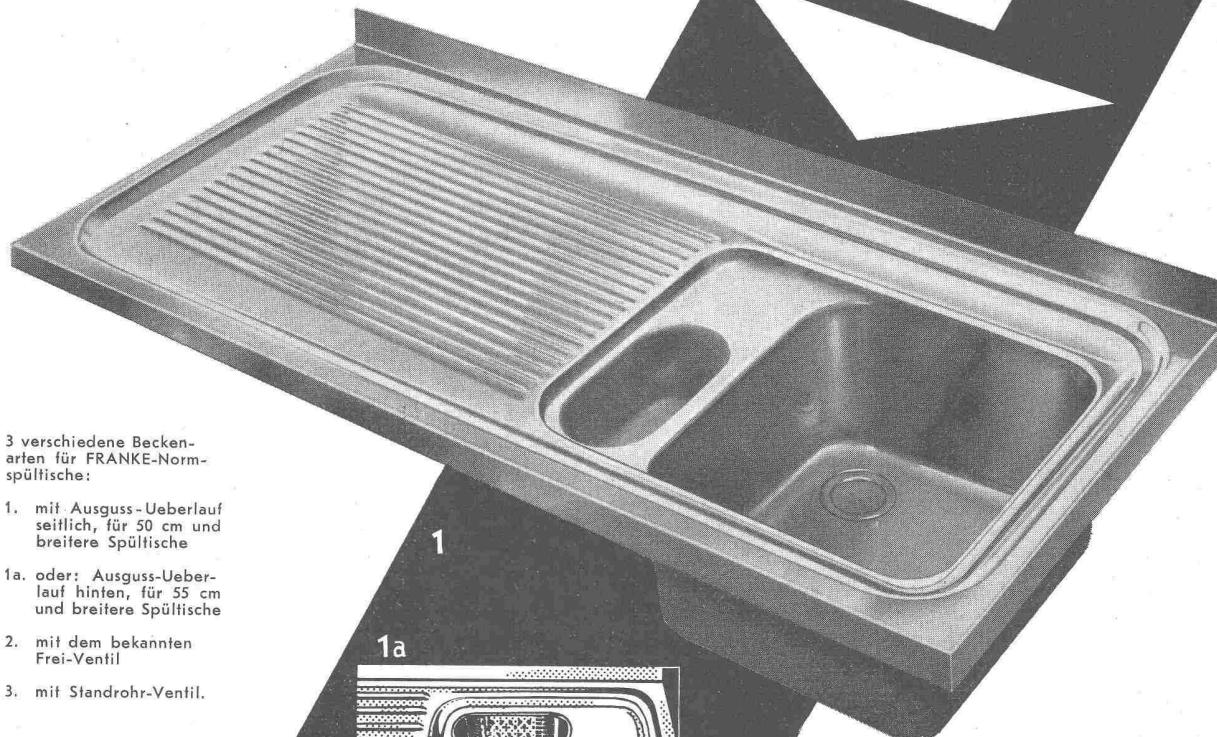
„BUSS“- ECKROHRKESSEL

ein moderner Wasserrohrkessel mit natürlichem Umlauf, konstruiert für Drücke bis 40 Atü und Überhitzung des Dampfes bis 400°C. Der „BUSS“-Eckrohrkessel ist ein Leichtkessel mit geringem Raumbedarf, kurzer Anheizzeit, großem Feuerraum und guten Reinigungsmöglichkeiten. Alleinige Baurechte für die Schweiz.



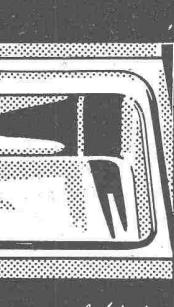
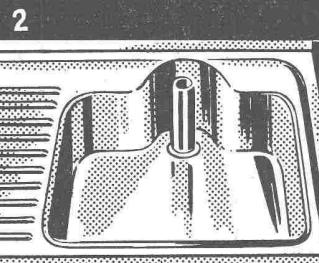
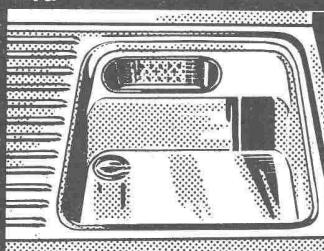
BUSS AG. BASEL / PRATTELN Abteilung Kesselbau

Nun ist es da — das neue Becken mit eingebautem Ausguss-Überlauf!



3 verschiedene Beckenarten für FRANKE-Normspültsche:

1. mit Ausguss-Ueberlauf seitlich, für 50 cm und breitere Spültische
- 1a. oder: Ausguss-Ueberlauf hinten, für 55 cm und breitere Spültische
2. mit dem bekannten Frei-Ventil
3. mit Standrohr-Ventil.



Absolute Neuheit • Ideale Lösung • Ausführung in zwei Varianten • Einwandfreie Konstruktion • arbeitserleichternd, mühe los zu reinigen, hygienisch • geräumig, vielfassend, praktisch und bequem • rasches Beseitigen der Resten • zusätzliche Fläche für Einbau von Batterie, Boiler-Ueberlauf, Seifenschale, aussenliegender Ventilbetätigung etc. Bescheidenner Aufpreis von Fr. 25.—.

Diese und andere Neuheiten sehen Sie am FRANKE-Stand an der MUBA 1955, Halle XIII, Stand Nr. 4635.

FRANKE

WALTER FRANKE • METALLWARENFABRIK • AARBURG • TEL. (062) 74141